

Michael Kaminski

Майкл Камински

THE  
SECRET  
HISTORY OF  
STAR  
WARS

The Art of Storytelling  
and the Making of a Modern Epic

ТАЙНАЯ  
ИСТОРИЯ  
«ЗВЁЗДНЫХ  
ВОЙН»

Искусство создания  
современного эпоса

Dream Management

Москва  
2015

УДК 791.22.03(73)  
ББК 85.374(3)  
К18

Michael Kaminski  
THE SECRET HISTORY OF STAR WARS:  
The Art of Storytelling  
and the Making of a Modern Epic

Перевод с английского: Алексей Мальский

Художники: Андрей Гусев, Максим Стрелков, Алексей Иванов,  
Александр Иванов, Юлия Удачина, Галина Петухова

Ни один имперский штурмовик, сит, эвок или джедай  
при написании этой книги не пострадал.

### Камински М.

К18 Тайная история «Звёздных войн»: Искусство создания  
современного эпоса. / Пер. с англ. А. Мальского. — Мск.:  
Дрим-менеджмент, 2015. — 656 с.

ISBN 978-5-9907529-0

Книга Майкла Камински посвящена истории создания первых шести эпизодов «Звёздных войн». Автор описывает биографию Джорджа Лукаса и его путь к славе, рассказывает о многочисленных фильмах, из которых режиссёр заимствовал идеи, и рассматривает, как менялся сюжет космической саги на протяжении тридцати лет. В книге приводится множество цитат и ссылок на другие источники, включая интервью с участниками событий и фрагменты ранних черновиков. Это издание рассчитано как на поклонников фантастики и просто любителей кино, которые захотят узнать знаменитую вселенную поближе, так и на киноведов, интересующихся Новым Голливудом.

УДК 791.22.03(73)  
ББК 85.374(3)

© Michael Kaminski, 2008  
© Published by Legacy  
Books Press, 2008  
© Перевод: Алексей Мальский, 2015  
© Издание на русском языке:  
ООО «Дрим Менеджмент», 2015  
© Фотография на обложке:  
Galaxy NGC1300, NASA, 2004

ISBN 978-5-9907529-0

# Оглавление

Предисловие переводчика.....	9
Благодарности.....	17
Предисловие.....	19
Вступление.....	25
Глава I. Истоки.....	32
Полёт фантазии.....	37
Модесто, часть 2.....	41
Приключения в мире кино.....	46
Второй шанс.....	62
Глава II. Звёздные войны.....	68
«Моя маленькая космическая история».....	71
Источники вдохновения.....	77
Рождение сценария.....	88
Герои и злодеи.....	103
Сила Других.....	105
Хулиганы от кино.....	108
Глава III. Знакомьтесь — Люк Старкиллер.....	114
Образы.....	131
Промежуточные звенья.....	135
История обретает форму.....	143
Последний рывок.....	155
Между строк.....	158
Финишная черта.....	169

## Тайная история «Звёздных войн»

Глава IV. Чистилище.....	172
Цифры и титры.....	176
Итоги.....	178
Страна грёз.....	185
Глава V. Откровения.....	200
Великий водораздел.....	212
Переписывание истории.....	218
Новый курс.....	228
Плоть и мышцы.....	231
Ещё одна надежда.....	235
Лабиринт сюжетов.....	237
Официальная версия.....	246
Тёмный отец.....	251
Культурный феномен.....	254
Глава VI. Катастрофа.....	270
Отголоски «Империи».....	279
Глава VII. Демоны и ангелы.....	286
Задел на будущее.....	288
Снова за сценарий.....	294
Семейный вопрос.....	299
Всё-таки человек.....	303
Обсуждения.....	314
Явление Дарта Вейдера.....	326
Доделать и забыть.....	331
Глава VIII. Закат.....	336
Чёрная полоса.....	346
Застой.....	348
Глава IX. Новое начало.....	358
Первые шаги.....	366
Крупницы сюжета.....	373
Бескрайние возможности.....	381
Глава X. Возвращение домой.....	384
Перепланировка.....	392
Квай-Гон и Энакин.....	396
Новая хронология.....	402
Почти у цели.....	409
Предвестие грядущего.....	412
Глава XI. Безумие.....	416
Близко к сердцу.....	432
Глава XII. На живую нитку.....	438
Аврал.....	451

Глава XIII. Круг замкнулся.....	464
Предварительные правки.....	467
Шаги к сценарию.....	477
Окончательная редакция.....	488
Трагедия Дарта Вейдера.....	496
Прощальная орация.....	501
Заключение.....	506
Послесловие переводчика.....	510
Приложение А. Великая тайна Журнала Уиллов.....	515
Головоломка.....	517
Последний фрагмент.....	522
История легенды.....	524
Приложение В. О героинях, вуки и карликах.....	533
Приложение С. Тёмный отец.....	538
Владыка или Дарт?.....	543
Мог ли Лукас придумать отца-Вейдера втайне ото всех?.....	545
Приложение D. Легенда о Трилогии сиквелов.....	557
Приложение E. Небылицы Гэри Куртца.....	573
Приложение F. Небылицы Дейла Поллока.....	581
Приложение G. Небылицы Джонатана Ринзлера.....	586
Приложение H. Черновики и сценарии.....	594
Сноски.....	604
Избранная библиография.....	653